

Editorial



**Chère lectrice,
cher lecteur,**

Nous entamons déjà la période des préparatifs en vue des festivités de Noël et sommes en train de nous demander quelles bonnes résolutions nous allons prendre pour la nouvelle année... par exemple lire *forum* plus assidûment ?

La présente édition, que vous lirez peut-être devant un bon feu de cheminée, vous permettra de vous tenir au fait des activités inhérentes à la stérilisation hospitalière, ainsi que des expériences et considérations de collègues travaillant dans des établissements suisses ou étrangers.

Il se pourrait que les articles que nous vous proposons, consacrés à diverses problématiques, contribuent à résoudre des situations semblables qui se posent dans votre environnement de travail. Car n'est-il pas vrai que « l'on n'a jamais fini d'apprendre » ? J'en profite également pour vous rappeler que notre magazine est ouvert à toutes les personnes désireuses de partager leurs connaissances avec d'autres spécialistes de la branche !

Il ne me reste plus qu'à vous souhaiter d'excellentes fêtes ainsi qu'une bonne et heureuse nouvelle année. |

Bien à vous,
[Antonio Di Iorio](#)

CONTENU

- 4** **Le mot du président**
F. Cavin

- 6** **Les problèmes de lavage au quotidien : le lavage des boîtes de vis pour l'ostéosynthèse**
E. Aubry, D. Laverrière, F. Cavin

- 7** **Les charges fibreuses et particulaires dans les laveurs-désinfecteurs**
R. Simmoteit

- 12** **Il n'y pas de problèmes, que des solutions !**
Wim Renders

- 14** **Mise en évidence de l'efficacité d'un irrigateur à ultrasons : Quels facteurs peuvent influencer le test à l'aluminium ?**
M. Coussemacq, C. Denis

- 18** **Steriswiss Vaud SA – Le concept attendu pour répondre aux normes**
S. Matthey-de-l'endroit

- 19** **Définition de la charge de travail dans la Stérilisation centrale**
A. Giampà

- 23** **La definizione del carico di lavoro nella centrale di sterilizzazione**
A. Giampà

- 26** **Congrès AIOS 2010 : nous y étions !**
A. Giampà, B. Benedetti Michelangeli

- 28** **Convegno AIOS 2010 : noi abbiamo partecipato**
A. Giampà, B. Benedetti Michelangeli

- 29** **Cahier des charges**

- 36** **Agenda / Impressum**